



人気キャラクターのコスプレランナーも多く見られた

会議所 ニュース ごせん

(発行) 五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43) 5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

「ご」法事・ご慶事
各種「ご」宴会承ります
パーティアルバイト募集中
創業者 清水 一カ 壽司
☎42-6762(代)

熱走を魅せる約2600人のランナー 第6回ごせん紅葉マラソン

第6回ごせん紅葉マラソンが11月9日、五泉市陸上競技場で開催され、市内外から約2600人が集まった。同マラソンにはゲストランナーとしてエリック・ワイナイナ氏(オリンピック男子マラソン2大会連続メダリスト)が登場。開会式ではワイナイナ氏がランナーたちに「体調に気を付けてベス

元気な五泉の
若手登場

洋菓子のふりあん
赤海2 TEL 42-1147
<http://furiand.com/wp/>

佐藤 桂子さん

Q: お店について教えてください。
A: 焼き菓子やケーキなどを取り扱っており、午前8時30分から午後7時までが営業時間です。オオスズメは定番の焼き菓子マンデル、五泉の特産品である里芋を使った和洋菓子串乙女、れんこんを使った創作菓子五泉美人がお客様より好評をいただいております。

Q: 12月といえばクリスマスシーズンですね。
A: 当店では12月20日までクリスマスケーキのご予約を承っております。ご希望をおっしゃっていただければテレビの人気

Q: 今後の目標や抱負を教えてください。
A: 当店も開店40周年を迎え、流行りも取り入れつつ、昔からある伝統や味も守っていきたくと思っています。

Q: 人気キャラクターも毎年変わるので大変ですね。
A: 子供たちが好きなキャラクターを間違えてはいけませんので、常にアンテナを張り続けています。

Q: キャラクターなどを描くことができますので、早めにご予約ください。
A: 子供たちが好きなキャラクターを間違えてはいけませんので、常にアンテナを張り続けています。

「Live in Nagaoka」が11月20日に行われた。出演者はオルガン奏者に山本真希氏、フルート奏者に川瀬珠美氏を招き、バッハやヘンデルの名曲を披露し、まちなか賑わい創造事業の第2弾である「Machi-naka Live in Nagaoka」が11月20日に行われた。出演者はオルガン奏者に山本真希氏、フルート奏者に川瀬珠美氏を招き、バッハやヘンデルの名曲を披露し、まちなか賑わい創造事業の第2弾である「Machi-naka Live in Nagaoka」が11月20日に行われた。

「Machi-naka Live in Nagaoka」が11月20日に行われた。出演者はオルガン奏者に山本真希氏、フルート奏者に川瀬珠美氏を招き、バッハやヘンデルの名曲を披露し、まちなか賑わい創造事業の第2弾である「Machi-naka Live in Nagaoka」が11月20日に行われた。



世界の自然遺産に認定されている小笠原諸島沖で中国漁船が珊瑚の密漁している
事問題になっている。船は排他的経済水域(EEZ)内や、一部は日本の領海内でも、中国国旗を堂々と掲げて破壊的な操業を行っている。日本が大切に守ってきた穏やかな海で、傍若無人にうごめく無数の船は獲物に群がる蟻のようである。中国は南シナ海の3分の2にわたる広大な地域で一方的に領有権を主張して、外国の漁船が活動する場合は事前に中国の承認を得るよう、新しい規則を施行した。違反した場合、船舶の差し押さえ、8万2600米ドルの罰金が科せられる。この強制執行は撃沈を伴う危険な行為である事は、ベトナムやフィリピンでの報道で明らかである。中国外務省は日本に対し「取締りを丁寧な、理性的、抑制的に行い、適切に処理するよう望んでいる」と注文を付けている。東シナ海でも尖閣諸島の領有権を主張した後、これも一方的に防空識別圏を設定した。この識別圏設定は中国の想定以上の国際的な非難を受けたようである。世界第2位の経済大国ではあるが、世界のリーダー、アジアのリーダーとは国際社会は認めないであろう。このままでは先進国にはなれないであろう。先進国になれない経済大国、軍事大国が経済崩壊危機、民族紛争、貧富の格差、言論統制、汚職、公害、多くの問題を抱えている。日本はこの「やっかいな隣人」にどう対処するのか冷静に考えなければならぬ。(K・M)

八手咲きゆくさきざきの
この寒さ (加藤かけい)

はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX42-0111

鈴木印房

修理のことなら、お気軽に
お電話一本で伺います。
各種設備機器、総合燃料、家電製品

(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。

刻意 **山福**
北五泉駅前通り
TEL 43-1248

コートフェア 12/9まで
あったかソックスプレゼント
コートお買上げのあなたに

フォーマルなら
いつでも間に合います

ファッション **みのりや**
五泉市駅前1-8-17
☎&FAX 0250 (42) 2790

インクジェット **大判ポスター承ります!**
B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです)
728mm×1,030mm
1枚から印刷OK! まで対応可能
その他のサイズもご相談に応じます

株式会社 吉田印刷所
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする
生命傷害共済
に加入しましょう
補償範囲が広く掛金は割安です

◎お申込は—— 五泉商工会議所へ
(補償先-新潟県火災共済協同組合)

地域経済の活性化が

日本の元気を取り戻す鍵

伊藤聡子さんを招き経済講演会

五泉商工会議所、五泉市、新潟県信用保証協会では11月11日に経済講演会「地域経済の活性化が、日本の元気を取り戻す鍵」をガーデンホテルマリエールで開催。講師に伊藤聡子氏（フリーキャスター）を招き地域経済の活性化策を語った。

伊藤氏は「将来的な人口減少は先進国共通の悩みだが、日本の落ち込みが一番



いくことが不可欠。では、これからどんな企業が求められるのか？ 地方で長く続いている企業は、自らの企業を私的存在ではなく社会的存在として捉え、いかに地域に貢献できるかを考えて歩んでいく。正しい理念と経営は時代に負けない。また従業員を財産と捉え、家族の様に大切にしている。農業、エネルギー、環境、災害対策など日本が抱える課

題は、地方でしか解決できないことばかり。社会の問題をビジネスで解決し、人々の幸せを創出するという高い志を持ち、ビジネスモデル自体が社会貢献につながる様な事業を育てていくことが、これから地方に求められる企業像ではないだろうか」と語った。

ニットの丸編・横編 合同部会が開催される

新潟県内初開催

日本ニット工業組合連合会では11月14日に「丸編・横編合同部会」をガーデンホテルマリエールで開催した。

合同部会は産地が持ち回りで開催しており、新潟県五泉市では初めての開催となる。当日は来賓として同連合会の中島理事長や経済産業省の寺村課長、伊藤市長、清水見副市長などが招かれ、山形や福島、新潟、東京などの各産地からも組合員が参加。五泉からは五泉ニット工業協同組合のメンバーらが参加し、現況や

今後の見通しなどについて議論を交わしていた。なお11月15日には五泉市内の(株)川染工場、(株)サンクミル、(株)ナックを視察し、横編の産地である五泉の企業をまわり交流を図っていた。



税に関する標語で 中林さんに会頭賞を贈呈

新津税務署では6月から9月まで「税についての作文」、「税に関する標語」を同署管内の中学生に募集し作文は622点、標語は2952点の作品が集まった。11月13日に納税表彰式が行われ各賞を贈呈した。(会頭賞のみ掲載)

【五泉商工会議所会頭賞】
【作文】「税金について」佐藤楓(川東中学校1年)
【標語】「税金は たのしい 材料」中林美月(五泉北中学校1年)

BSN竹石社長を招き 観光講演会を開催

五泉市観光協会では12月9日(火)午後6時より五泉商工会議所3階ホールで竹石松次氏(株)新潟放送代表取締役社長)を招き、平成26年度観光講演会「ふるさと

五泉からの発信」を開催する。入場は無料で12月5日(金)までが申込み締切(定員先着120名になり次第終了)となる。申込みは五泉市観光協会まちの駅観光案内所(電話47-8388)まで。

交流を通じ五泉を発信

五泉応援団総会

首都圏在住の五泉市出身者で組織する五泉応援団の第16回総会が11月15日にホテルグランドパレス(東京千代田区飯田橋)で開催され、市内からの参加者

と合わせて約300人が集まった。開会では伊藤勝美市長より「総会を通じてふるさと五泉と五泉応援団会員との交流を深めていきたい」と挨拶した。総会後のパーティーでは1年ぶりの再会を懐かしんで語り合う姿が見られた。



今年、3回の「スーパームーン」や「皆既月食」など、天文ショーとして月に関する話題が多く取り上げられたことは記憶に新しいところだ。

「スーパームーン」とは、占星術に由来する言葉で、天文学会では「近点惑星直列」という言葉が使われるとのことですが、月と地球の最接近と満月が重なる日に見られる現象で、通常の満月に比べて大きさが14%、明るさが30%増しで見えるそうです。

特に9月の「スーパームーン」は、中秋の名月の翌日ということもあり、大きな話題となったようです(恥ずかしい話ですが、そのおかげで初めて「スーパームーン」という言葉を知りました)。

言うまでもなく、月は地球の衛星で、満月のときは暗い夜道を照らしてくれ



五泉とともに65年

その存在を示します。月が自ら光を発するのではなく太陽の光を受けて輝いているという事を思

年に「株式会社生物理化学研究所」として設立されて以来、「東芝化学工業(株)」、「デンカ生研(株)」と社名を変えながら、五泉の地でインフルエンザワクチンをはじめとする各種ワクチンや検査試薬の研究・製造販売の事業を営み、間もなく

設立65周年を迎えようとしています。激変する経済環境のなかで、65年の歴史を刻むことができますのは、デンカ生研ひとりの努力の成果ではなく、月が太陽の光を受けて、はじめて輝くことができるように、お客様、従業員、株主、お取引先などの多くのステークホルダーの方々、そして何よりも、五泉の地域の皆様方の永きにわたるご理解とご協力・ご支援があったことだとい

まちの駅 は〜とふる五泉館 12月の行事予定

展示会 「ちぎり絵の世界」

期間 12月8日(月)~12月20日(土)
開館時間：午前10時~午後4時

問合せ先 は〜とふる五泉館 ☎47-4348

忘新年会 とくくとく企画

盛り沢山の料理で乾杯!! ◆割烹会席◆ ※税別価格です

① 4,000円 席料・サービス料込み、飲物別
② 5,000円 席料・サービス料込み、飲物別
③ 5,000円 オードブル・鍋、フリードリンク
④ 7,000円 料理10品・フリードリンク

豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。
割烹文福 馬場町1 ☎(42)3128

クリスマスケーキ御予約承り中

予約期間 12月14日まで

クリスマスケーキはキャラクターお休みです
御予約はおはやめに

WATAROKU **渡 六**
五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

サンタクロース はじめました。
クリスマスツリー (バタークリーム入り)

栄軒 本店 43-3388
AM 7:00~PM 8:00
定休日 毎週日曜日
www.facebook.com/SakaekenBakery

大小宴会・法事

清風園 五泉市赤海2丁目 ☎43-3239代
ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125代

新潟中販加盟店 (有)三根山商会

ここにあります。 クルマ探しは当店から!!
豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしております。

☎(0250)42-6322
五泉市伊勢の川4-59

MINEYAMA CORPORATION

税務と経営のご相談はお気軽に
辰喜税理士事務所

税理士 辰喜 秀雄
税理士 辰喜 太輔
税理士 辰喜 山倉 孝
税理士 辰喜 山倉 孝

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業
(有)川口商店

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

~感謝の想いは必ず届く~
日頃お世話になっているあの人に
思いをかたちにして伝えたい。

お歳暮

ギフト金津屋
SHOP

五泉市太田1-12-65 ☎43-3668
詳しくはホームページをご覧ください。http://www.kanaduya.jp

企業を育て 地域を伸ばす商工会議所

贈って喜ばれ使って便利

Information

相談所コーナー

小規模基本法、小規模基本計画ができました！

本年6月20日に「小規模企業振興基本法（以下、小規模基本法）」が成立、同法に基づき、10月3日、「小規模企業振興基本計画（以下、小規模基本計画）」が閣議決定されました。

小規模基本法は、「小規模基本法とは？」中小企業基本法が成立して以来51年ぶりに、経済産業省にと

「2015新年会員のつどい」を開催します。記念講演会の講師は奥平正和氏（トラベルジャーナリスト）で「信念があれば必ず道は開かれる!!」と題して講演していただきます。ぜひ会員の皆様お誘い合わせの上、多数ご来場ください。

2015新年会員のつどい



▽日時 平成27年1月16日(金)
・新春記念講演会
(午後3時30分より)
・祝賀会
(午後5時10分より)

▽会場 ガーデンホテル マリエール
▽参加費 1人4千円

平成26年分青色申告決算説明会の開催

新津税務署では、事業所得または農業所得のある方を対象に平成26年分所得税の青色申告会説明会を次の通り開催します。青色申告決算書等の作成方法や、作成に当たっての注意点などを説明します。

◆日時 12月4日(木)
営業所得関係 午前10時～12時
農業所得関係 午後1時30分～3時30分

◆会場 五泉市福祉会館 3階大会議室

説明会で使用する資料は、当日会場で配布し、講師は、税務署が依頼した税理士が行います。

《問合せ》 新津税務署個人課税部門
TEL 0250-22-2153 (直通)

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう。

共通商品券

直面してきます。他方、日本全国に景気的好循環を浸透させ、地方に強靱で自立的な経済を構築するために、雇用を支え、新たな需要にきめ細かく対応できる小規模企業の役割が重要です。小規模基本法は、こうした認識の下、小規模企業を中心に据えた新たな施策の体系を構築するために策定されました。ポイントは以下の3点です。

1. 小規模企業振興についての「基本原則」が定められた
2. 小規模企業の振興に関する国が実施すべき基本的施策として、以下の4つが定められました。①需要を見据えた経営の促進②新陳代謝の促進③地域経済の活性化に資する事業活動の推進④地域ぐるみで総力を挙げた支援体制の整備
3. 「4つの基本的施策」が定められた

定されました。小規模基本法における「4つの基本的施策」を目標とし、その実現に向けた「10の重点施策」を実施していくとして

◆目標1 需要を見据えた経営の促進に係る重点施策(重点施策1) ビジネスプラン等に基づく経営の促進(重点施策2) 需要開拓に向けた支援(重点施策3) 新事業展開や高付加価値化の支援

◆目標2 新陳代謝の促進に係る重点施策(重点施策4) 起業・創業支援(重点施策5) 事業承継・円滑な事業廃止(重点施策6) 人材の確保・育成

◆目標3 地域経済の活性化に資する事業活動の推進に係る重点施策(重点施策7) 地域経済に波及効果のある事業の推進(重点施策8) 地域のコミニティを支える事業の推進

◆目標4 地域ぐるみで総力を挙げた支援体制の整備に係る重点施策

「今後の小規模企業支援の動き」
中小企業庁は、小規模基本計画の実現に向け、平成27年度概算要求において小規模企業対策予算を大幅に拡充するなど、施策の充実を図っています。特に、商工会議所等の伴走支援を通じた事業計画の策定・実行支援や小規模事業者の販路開拓に対する予算等が拡充されています。

「小規模基本法とは？」
小規模基本法に基づき、小規模企業の振興に関する施策の総合的かつ計画的な推進を図り、一貫かつ継続した方針の下、必要な施策を重点的かつ効果的に実行することを担保するために策

は、このほかに五泉市雇用対策協議会より褒賞状が贈呈された。(順不同)

◇30年以上勤続者
南沢弘樹(株)インテリアい
わむら、川上千恵子 吉
井由美子(株)ウメダニッ
ト、新田真二(有)五泉自
動車、齊藤信幸 鈴木み
どり(有)サイフク、齋藤
光雄 坂田祐子 貝沼妙子
田中憲夫(株)ナック、酒
井則男(有)ヒグチエレクト
リック)

◇20年以上勤続者
渡辺純(株)インテリアかの
う、澤田伸也(有)サイフ
ク、加藤恵美(株)三栄ニ
ット、斉藤厚 近藤隆一
(大勝運輸(株))、落合信行
渡辺孝之 阿部健一(株)高
野浄化槽管理サービス、
瀧澤信男(樋口機工(株))、
樋口洋明(株)樋口新聞舗、
齊藤弘人(横山建設(株))
◇10年以上勤続者
武藤広大(株)インテリアか
のう、斉藤俊男(木村建

設(株)、山崎修 山崎とし
江(有)サイフク)、吉井セ
ツ 戸井田秀一 神尾千
草 酒井洋一 坂内千元
横川江美(株)ナック)、浅
井友一(有)ヒグチエレクト
リック)、久保博英 大
湊輝子 佐野一(株)樋口
新聞舗)、瀧澤美恵子 横
川恵美子 原成子 矢久
保寿美子 相田和樹(有)
ホームサービス)、五十嵐
広朗(株)丸五急送)、落合
秀和(横山建設(株))

五泉商工会議所では会員事業所に勤務している従業員の永年勤続者表彰を実施した。

今年16事業所から勤続10年以上21人、20年以上11人、30年以上11人の計43人の表彰申請があり、先頃各事業所に表彰状を届けた。表彰日は11月23日。また、30年以上勤続者に

「経営力強化保証制度」は、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

中小企業とともに歩む身近なパートナー
新潟県信用保証協会 新潟 信用保証 検索

新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内) ☎025(267)1315

林道の改修により除雪車を入れられなくなりました。以前より、きつい水くみですので体力に自信のない方は、お止め下さい。

募集中
第二十四回雪どっばり清水
寒九の水くみ
あなたも参加してみませんか
2015年1月14日(水)開催
五泉市いずみの里からスタート

申込締切 1次締切 2014年12月8日
2次締切 2014年12月15日
1次募集で300名に達したら募集を締め切らせて頂きます。当日申込みは一切お受けできません。

持参していただくもの
①よいこ又は20リットルポリタンクの入る大きい登山用リュック
②カッパ、手袋、帽子③長靴④すべり止め(簡易アイゼン)
⑤着替え⑥昼食 当日で効果絶大!

問い合わせ、申込みは
近藤酒造株式会社 五泉山事務所
TEL 43-3187 FAX 43-3188

相談内容	日時	時間	要事前連絡
年金・社会保険・労務相談会	12月9日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡
日本政策金融公庫 国民生活事業	12月10日(水)	午前10時～正午	要事前連絡
新潟県信用保証協会	12月11日(木)	午前10時～正午	要事前連絡
弁護士個別相談会	12月12日(金)	午後1時30分～4時	要事前連絡

頑張る企業を応援します！

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

中小企業とともに歩む身近なパートナー
新潟県信用保証協会 新潟 信用保証 検索

新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内) ☎025(267)1315

林道の改修により除雪車を入れられなくなりました。以前より、きつい水くみですので体力に自信のない方は、お止め下さい。

募集中
第二十四回雪どっばり清水
寒九の水くみ
あなたも参加してみませんか
2015年1月14日(水)開催
五泉市いずみの里からスタート

申込締切 1次締切 2014年12月8日
2次締切 2014年12月15日
1次募集で300名に達したら募集を締め切らせて頂きます。当日申込みは一切お受けできません。

持参していただくもの
①よいこ又は20リットルポリタンクの入る大きい登山用リュック
②カッパ、手袋、帽子③長靴④すべり止め(簡易アイゼン)
⑤着替え⑥昼食 当日で効果絶大!

問い合わせ、申込みは
近藤酒造株式会社 五泉山事務所
TEL 43-3187 FAX 43-3188

この冬は、ガスファンヒーターで決まり！

- ① 給油の手間いらず！
燃料切れの心配がないので安心してご使用になれます！
- ② 点火時のにおいなし！
点火時のいやなニオイがありません！
- ③ 5秒で点火！
スイッチ入れて5秒で点火！寒い朝でも安心！

越後天然ガス ☎0250-24-2171

味旅

五泉ロータリークラブ珍道中

小出 薫

(越後天然ガス株 秋葉区新津)

10月19日(日)に、五泉ロータリークラブ有志で毎年恒例の「グルメ旅行」として福島県の白河方面まで行ってきました。(私が担当なのに、段取りをお任せしてすみませんでした)

さて今回の行き先となった白河方面ですが、まず第一の目的である「プリティッシュヒルズ」に行ってきました。ここは神田外語大学の研修所として、「英語II英国文化」というコンセプトのもと、中世スコットランド・ハイランド地方の建物



を忠実に再現した造りとなっており、今では一般公開され、宿泊、レストラン、英語研修などが楽しめる場所となっております。我々の目的はもちろんグルメ(笑)。英国伝統のフルコースを堪能

能しました。正に「本格化」のメニューで「おいしい」という言葉があちこちで聞かれました。……が、その量も本格化！次から次へと料理が出てきて、メインで大きく分厚いローストビーフが2枚

ターンに陥りました(笑)。その後、原発事故で浪江町から白河に避難している、大堀相馬焼の「いかりや商店」に立ち寄り、大堀相馬焼の素晴らしさと、避難生活を余儀なくされている中、「伝統を守る」という意志と家庭の明るさに力を貰い、最後に白河小峰城を見学したのですが、工事中のため天守閣に行けず(笑)。いかにもロータリークラブらしい、和気あいあいとした自由な雰囲気の旅

こだわりのニット製品を直販価格で

五泉ニット工業協同組合では「五泉ニット製品販売会」を12月23日(例)の午前10時から午後4時までANAクラウンプラザホテル新潟

で開催する。ニット産地五泉のオリジナルブランド「ジー・ドリムジャパン」の製品が産地直販価格で購入できる。問合せは五泉ニット工業協同組合(電話42-2156)まで。



遠藤真由子さんに会頭賞を贈呈

小物雑貨開発プロジェクト実行委員会(塚野友恵実行委員長)では五泉のニット業界に新しいデザインの徒へニットを使った小物の開発を依頼。全92点の作品が集まり、11月20日に新潟ふるさと村にて表彰式を行った。各賞と受賞者は次のとおり。

【五泉商工会議所会頭賞】

「ずっと使えるカレンダー」遠藤真由子(製作・(有)フォルツニット・塚野刺繍株)

【五泉ニット工業協同組合理事長賞】

ニットの祭典に 市内7事業所が出席

12月2日(火)、3日(水)に東京国際フォーラムで行われる「ジャパン・ベストニット・セレクション2014」に市内7事業所が出席する。同セレクションは市場の国際化に備え、製品開発力と企画提案力に軸をおき、最大のビジネス機会とするために開催。市内の出席事業所は以下のとおり(株)ウメダニット、(株)川島、(株)桜井メリヤス工場、(株)三栄ニット、高橋ニット(株)、(株)ルック、五泉ニット工業協同組合青年部会)

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 12月1日(月)〜平成27年1月8日(木)
▽受験料 1級2100円 2級1570円 3級1360円 4〜6級940円
▽試験日 平成27年2月8日(日)

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 平成27年1月6日(火)〜1月23日(金)
▽受験料 1級7710円 2級4630円 3級2570円 4級1640円
各種検定試験の申込みは五泉商工会議所(電話43-5551)まで。

▽会場 五泉商工会議所
▽受付 12月18日(木)〜平成27年1月26日(月)
▽受験料 3級4120円
▽試験日 平成27年2月22日(日)

各種検定試験のご案内

五泉商工会議所では次の日程で検定試験を実施致します。

【第203回珠算能力検定試験】
▽試験日 平成27年2月8日(日)
▽会場 五泉商工会議所
▽受付 平成27年1月6日(火)〜1月23日(金)
▽受験料 1級7710円 2級4630円 3級2570円 4級1640円
各種検定試験の申込みは五泉商工会議所(電話43-5551)まで。

短歌	川柳	俳句
刈り取りし稲を背負ひ子供らも 手伝ふ昭和の稲刈り休み 澤 庸子	臍の緒を切れば終生冒険家 ※遣えば立て、立てばどの子も夢を追う冒険家 大塚 一由	新蕎麦の貼り紙ありし店に入る ※店は五泉にも有った・香りがただよって来る新しさ 吉田 セイ

文芸

さくらの街信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単！便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 **10万円以上300万円以内**

① FAXにて仮審査申込み可 ② 原則60分のスピード回答
③ 担保・保証人不要 ④ 見積書、申告書不要

適用条件の内容、融資条件についてはご確認、お問い合わせは **お電話** までどうぞ！

本 店 TEL 62-2880 五泉支店 TEL 43-2211
安田支店 TEL 68-2228 村松支店 TEL 58-2121
本町支店 TEL 43-3151 笹神支店 TEL 62-2197
新津支店 TEL 24-8281 豊栄支店 TEL 386-1181

宅地分譲 新発売

- ガーデンヒルズ寺沢 全10区画
- ビッグロール三本木 全18区画
- アサヒニュータウン 全10区画 五十嵐新田

詳しくはホームページまたは御来店ください。

(有)明宝不動産 ☎42-0180 五泉市本町1丁目1番32号 新潟県知事(6)3137号

綾瀬はるかさん推奨

トライアルキット

SK-II 4品 ¥9,900 (数量限定)

化粧品 ぼりうち 本町三 TEL 42-2794

早く始めよう。続けること。いかにがんばり続けるか。

2014 季節限定 望新年会プラン

2/28(土)迄

お好みに合わせて豊富なプランをご用意いたしました。今回のテーマは「美食」です。

オードブル お一人様 ¥3,200~	オードブル お一人様 ¥4,200	和食会席 (個人盛) お一人様 ¥6,200
--------------------------	-------------------------	---------------------------------

★お一人様プラス2,100円で2時間飲み放題。
★オードブル各種をご用意しております。どうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

ガーデンホテル マリエール 五泉市赤海1074-1 ☎0250(42)1121 E-mail:info@marьер.jp

ふとん丸ごと水洗い!!

予約していただければ当日仕上げ

スピード当日仕上げ予約電話 ☎0120-971-712 (無料集約)

朝10:00までお預り → 夕方5:00仕上り
受付時間 8:30~18:00 (土曜・日曜・祝日は除く)

東栄ドライ(株)
本社/五泉市南本町3-6-7 ☎0250(42)3358

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税 理 士 佐久間 茂 治
五泉市三本木3044番地1
TEL (代) 43-3676(事務所) (代) 43-3149(夜間)

TMC CO.,LTD

赤海ニュータウン 第2次好評分譲中!

（有）ティー・エム・シー 五泉市赤海2丁目 TEL 42-2125

今年から 制服の取り扱いはじめました

五泉中学校、五泉北中学校の制服予約承ります

五泉市本町3-3-13 TEL 42-2430

やましろ

こんなこともおまかせ下さい。

- ・ストーブの点検、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—

(有)田中利三郎商店
五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(216円で1ポイント)

酒菜食堂 猿 Baku

日~木曜限定!

お会計4000円(税別)以上のお客様
こちらのニュースをご提示いただくと**1000円OFF**とさせていただきます。
(1組様1回1枚2015年1月31日まで・他券併用不可)

by 寿司・割烹さくま
馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台